

መዝገብ ቃላት



Begrüßung, Vorstellung, Allgemeines ሰላምታ ፣ ምልላይ፣ ሓፈሻዊ

1. Begrüßung/Abschied	1. ሰላምታ/ ምፍናው
Guten Morgen / Tag / Abend!	ከመይ ሓዲርኩም?/ ከመይ ውዲልኩም?/ ከመይ አምሲኹም?
Hallo!	ሰላም!
Auf Wiedersehen!	ደህን ኩኑ!
Tschüss!	ቻው!
Bis morgen!	ሰጋብ ጽባሕ!
Bis bald!	ሰጋብ ቀረባ ጊዜ!
Alles Gute!	ጽቡቅ እምነዩልካ!
2. Vorstellung	2. ምልላይ
Ich heiße ...	አነእባሃል።
Mein Name ist ...	አነ ሽመይ.....ኢዩ።
Ich bin ...	አነ.....ኢዩ።
Das ist Herr / Frau ... (jemanden vorstellen)	እዚ/ እዚአ አቶ/ ወይዘሮ.....ኢዩ/ ኢያ። (ንኻልእ ሰብ ከተላሊ ከለኻ)
Hier ist ... (telefonisch vorstellen)	አነእዩ። (ብቴሌፎን ምልላይ)
Wie heißt du / heißen Sie?	ንስኻ/ ንስኹም መን ትባሃል/ ትባሃሉ?
Sehr angenehm!	ብጣዕሚ ደስ ዝብል!
Ich wohne in ...	አነ ኣብእነብር።
Ich komme aus ...	አነ ካብመጺኤ።፣
Ich bin in Deutschland seit ...	አነ ኣብ ጀርመን ካብ ዕለትአትሒዞ እነብር።
Meine Hobbys sind ...	ኣብ ትርፍ ጊዜይ ዝገብሮ ፍትው ምንቅስቃስኢዩ።
3. Allgemeines	3. ሓፈሻዊ
Ja	እወ
Nein	አይኮነን
Freut mich, Sie zu sehen!	ንዓኹም ክረኽበኩም ደስ ይብለኒ!
Wie geht es dir / Ihnen?	ከመይ ኣለኻ/ ኣለኹም?
(Sehr) Gut!	(ብጣዕሚ) ጽቡቅ!
Schlecht.	ሕማቕ
Es geht mir gut / nicht gut.	አነ ጽቡቅ ኣለኹ።/ አነ ሕማቕ ኣለኹ።
Das ist schön!	ጽቡቅ ኢዩ!
Das freut mich!	ደስ ይብለኒ!

Das ist nicht gut / schlecht!	ጽቡቕ አይኮነን/ ሕማቕ ኢዩ።
Das ist aber schade!	ዘሕዝን ኢዩ!
Das tut mir leid.	ይቕረታ።
Verstehen Sie mich?	ትርጉሙን ይ አላችሁም?
Ich verstehe Sie (nicht).	አይተረጎሙኝም።
Sprechen Sie bitte langsamer!	በጃኹም ቀስ አልኩም ተዛረቡ!
Was bedeutet dieses Wort?	እዚ ቃል ትርጉሙ እንታይ ኢዩ?
Was heißt das auf Deutsch?	እዚ ቃል ብጀርመን እንታይ ይባላል?

Entschuldigung, Danke, Bitte **ይቕረታ፣ የቅንጥል፣ ብክብረትኩም**

1. Entschuldigung	1. ይቕረታ
Entschuldigung / Verzeihung... (Gespräch anfangen)	ይቕረታ/ አይትላዘለይ..... (ከትዛረብ ትጅምር)
Entschuldigung / Entschuldigen Sie bitte.	ይቕረታ/ በጃኹም አይትላዘለይ.....
Bitte, ...	ብክብረትኩም
Wie bitte?	እንታይ አልኩም?
Darf ich / Kann ichይፍቅደኒ ዲዩ/ይከኣል ዲዩ?
Tut mir (sehr) leid!	አይትላዘለይ!/ አይትላዘለይ

2. Danken	2. ምምስጋን
Danke (sehr / schön)!	የቅንጥል (ብዙሕ የመስግን)!
Ich danke (dir / Ihnen)!	የመስግነካ/ የመስግነኩም!
Vielen / Herzlichen Dank!	ብዙሕ/ ካብ ልቢ የመስግን!
Bitte! / Bitte schön!	ገንዘብኩም!
Nichts zu danken!	ምንም አይኮነን!
Gern geschehen!	ደስ እንዳበለኒ!

3. Bitte	3. ብክብረትኩም/ በጃኹም
Ich möchte gern ...	አነደልዩ ኔረ።
Ich brauche ...	አነደልዩ፣፣
Kann ich ... (etwas fragen)?	ሓንፋብ ከሓተኩም ዶ እኹል?
Kannst du / Können Sie mir sagen ...?	ከትነግረኒ/ ከትነግሩኒ ዶ ምኽኣልካ/ ምኽኣልኩም?
Kannst du / Können Sie mir helfen?	ከትሕግዘኒ/ ከትሕግዙኒ ዶ ምኽኣልኩም?

Können Sie das bitte wiederholen?	በጃኹም ከትደግሙለይ ዶ ምክክልኩም?
Können Sie das bitte aufschreiben?	በጃኹም ከትጽሕፍዎ ዶ ምክክልኩም?
Darf ich ...?ይኸእል ዶ?
Ich habe eine Bitte ...	ሓደ ሕቶ አሎኒ.....

4. Antwort auf eine Bitte	4. ሕቶ ምምላሳ
Ja! / Nein!	እወ / አይኮነን
Bitte!	ሕራይ!
Natürlich! / Klar! / Sicher! / Gern!	ናይ ግድን!/ ርዳእ ኢዩ!/ ብሓቂ!/ ደስ እንዳበለኒ!
Selbstverständlich!	ዝተረጋገጸ ኢዩ!
Einverstanden!	እሳማማዕ ኢዩ!
Das wäre gut!	ጽቡቕ አጋጣሚ ምኾነ ኔሩ!
Warum nicht?	ስለምንታይ ዘይከውን?
Das ist nicht nötig.	አድላዩ አይኮነን።
Keineswegs! / Auf keinen Fall!	ብምንም ዓይነት አይከውንን ኢዩ!
Nein, gar / überhaupt nicht.	አይኮነን/ ፈጹሙ አይከውንን ኢዩ
Das geht nicht.	አይከውንን ኢዩ።

Dokumente / Passangelegenheiten/ Behördengänge	ሰነዳት/ ናይ ፓስ ፖስር ጉዳይ/ ናብ ቤት ጽሕፈት ምኽድ
1. Angaben zur Person:	1. መንነትካ ምግላጽ
Wie alt bist du? / Wie alt sind Sie?	ዕድሜኻ ከንደይ ኢዩ?/ ዕድሜኹም ከንደይ ኢዩ?
Ich bin ... Jahre alt.	ዕድመይኢዩ።
Wann bist Du geboren? / Wann sind Sie geboren?	መዓስ ኢኻ ተወለድካ? መዓስ ኢኹም ተወለድኩም?
Ich bin am ... geboren.	አነ ብዕለትተወለድ።
Wo bist Du geboren? / Wo sind Sie geboren?	አባይ ተወለድካ? አባይ ተወለድኩም?
Ich bin in ... geboren.	አነ አብ.....ተወለድ።
Bist du verheiratet? / Sind Sie verheiratet?	በዓል ሓዳር ዲኻ? በዓል ሓዳር ዲኹም?
Ich bin verheiratet / ledig / geschieden / verwitwet.	በዓል ሓዳር ኢዩ/ አይተመርግኹን/ ተፋቲሑ ኢዩ/ ሰበይተይ ሞይታትኒ/ ስብአየይ ሞይትኒ።
Meine Adresse ist ...	አድራሻይኢዩ።
Meine Postleitzahl (PLZ) ist ...	

2. Passkontrolle	2. ናይ ፓስ ፖርት ኮንትሮል
Ihren Pass / Ihre Ausweispapiere bitte.	ፓስፖርትኩም ኣርእዩ/ ብኸብረትኩም መንነት ወረቐትኩም ኣርእዩ።
Hier ist mein Pass. / Hier sind meine Ausweispapiere.	ፓስ ፖርተይ እዚ ኢዩ/ መንነት ወረቐተይ እዚ ኢዩ።
Der Pass ist abgelaufen / ungültig.	እዚ ፓስ ፖርት መዓልቱ ወዲቐ ኢዩ/ ኣየገልግልን ኢዩ።
Helpen Sie mir bitte, dieses Formular auszufüllen.	በጃኹም ነዚ ፎርም ንምምላእ ሓግዙኒ።
Unterschreiben Sie bitte hier. / Eine Unterschrift bitte.	ብኸብረትኩም ኣብዚ ፈርም/ ብኸብረትኩም ፊርማኹም (ክታምኩም) ሃቡ።

3. Warten	3. ምጽባይ
Wartebereich / Wartezimmer	መጸበዩ ቦታ/ መጸበዩ ክፍሊ
Bitte warten	በጃኹም ተጸበዩ
Ziehen Sie bitte eine Nummer.	ሓደ ናይ ሪጋ መትሓዚ ቐጽሪ ውሱዱ።
Wo finde ich bitte die Toilette? Öffnungszeiten / Sprechstunde	ሽቓቕ ኣብይ ክረከብ እኽእል? ዝኸፈተሉ ሰዓታት/ ናይ ዝርርብ ሰዓታት

In der Stadt	ኣብ ከተማ
--------------	--------

1. Zug fahren/ Bus fahren	1. ብባቡር/ ኣውቶቡስ ምጎዓዝ
Wo ist der Bahnhof?/ Wo ist die Haltestelle?	ማዕርፎ ባቡርት ኣበይ ኢዩ? ደው እትብሉሉ ቦታ ኣበይ ኢዩ?
Wie komme ich am besten nach ...?	ብኸመይ ናብ.....ክኼይድ እኽእል?
Muss ich umsteigen? / Wo muss ich umsteigen?	ክቕይር ኣለኒ ዶ? ኣበይ ክቕይር ኣሎኒ?
Fährt dieser Zug / Bus nach ...?	እዛ ባቡር/ ኣውቶቡስ ናብ.....ትጎዓዝ ዲያ?
Wann fährt der nächste Bus nach ...?	እታ ትቕጽል ኣውቶቡስ ናብ.....መዓስ ኢያ ትነቅል?
Von welchem Gleis fährt der Zug nach ...? / Wo fährt der Bus ab?	ካበየኖ መበገሲ ቦታ እያ እታ ባቡር ናብትብገስ? እታ ኣውቶቡስ ካበይ ኢያ ትነቅል?
Wo kann ich eine Fahrkarte kaufen?	ትኬት ካበይ ክገዝእ እኽእል?
Ist diese Fahrkarte für eine oder mehrere Personen?	እዚ ትኬት እዚ ንሓደ ሰብ ጥራሕ ዲያ ወይስ ንብዙሓት ሰባት ኢያ ዘገልግል?
Ihre Fahrkarte bitte!	ብኸብረትኩም ትኬትኩም ኣርእዩ!
Hier ist meine Fahrkarte.	እነሆ! እዚ ናተይ ትኬት ኢዩ።

Ist dieser Platz noch frei? / Ist dieser Platz besetzt?	እዚ ቦታ ናጻ ዲዩ? /እዚ ቦታ ትሑዝ ዲዩ?
Der Zug / Bus hat Verspätung.	እታ ባቡር/ እታ አውቶቡስ ድንጉያ ኢያ ትመጽእ።
Fährt dieser Bus bis zum Zentrum / bis zur Haltestelle ...?	እዛ አውቶቡስ ስጋብ ማእኸል ከተማ/ ሳጋብ እቲ ደው መበሊ ቦታ ትጎዓዝ ዲያ?
Bitte sagen Sie mir, wo ich aussteigen muss.	በጃኹም አበይ ከወርድ ከምዘለኒ ሓብሩኒ።
Mit welchem Bus komme ich dahin?	ናብቲ ቦታ በየይቲ አውቶቡስ ጌረ ከኸይድ እኽእል?

2. Post

2. እንዳ ፖስታ

Wie komme ich zur nächsten Poststelle?	ናብቲ ዝቐረበ እንዳ ፖስታ ብከመይ ከኸይድ እኽእል?
Wie sind die Öffnungszeiten?	እቲ ዝኸፈተሉ ሰዓታት መዓስ ኢዩ?
Wo kann ich Briefumschläge / Briefmarken kaufen?	ፖስታ/ ቴምብር ካበይ ከገዝእ እኽእል?
Geben Sie mir bitte eine passende Briefmarke.	በጃኹም እቲ ልክዕ ዝኾነ ቴምብር ሃቡኒ።

3. In der Stadt

3. ኣብ ከተማ

Ich möchte mir / (Wir möchten uns) gern die Stadt ansehen.	እዛ ከተማ ከርእያ ምደለኹ/ ከንርእያ ምደለና።
Darf ich bitte vorbei? (bei Menschen im Weg)	ከሓልፍ ፍቓድ ዲዩ? (መንገዲ ዝዓገቱ ሰባት)
Ich suche die Straße .../ den Platz ...	እዚ አድራሻደልዩ/ እዚ ቦታ..... ደልዩ
Zeigen Sie mir bitte den Weg auf dem Stadtplan.	በጃኹም እቲ መንገዲ ኣብዚ ናይ ከተማ ካርታ ኣርአዩኒ።
Kann man dahin zu Fuß hinkommen?	ናብቲ ቦታ ብእግርኻ ከኸየድ እክአል ዲዩ?
Ich kenne den Weg nicht.	እቲ መንገዲ ኣይፈልጠን ኢዩ።
Ich habe mich verlaufen.	መንገዲ ተጋጊዩ።
Wie komme ich zur Straße ...?	ናብቲ ጽርጊያ.....ከኸመይ ከኸይድ እኽእል?
Gehen Sie geradeaus.	ትኽ ኢልኩም ኪዱ።
Biegen sie nach rechts / links ab.	ናብ የማን/ ጸጋም ተጠወዩ።
Biegen / gehen Sie um die Ecke.	ናብቲ ኣንጎሎ ገጽኩም ተጠወዩ/ ኪዱ
Sagen Sie mir bitte, wo ist hier ...	በጃኹም አበይ ከምዝኾነ ሓብሩኒ።
die Polizeiwache?	እንዳ ፖሊስ አበይ ኢዩ?
eine Bushaltestelle?	ናይ አውቶቡስ መስቀሊ አበይ ኢዩ።
die nächste Apotheke?	እቲ ዝቐረበ ቤት መሸጣ መድሃኒት አበይ ኢዩ ?
Wo kann man ... kaufen?	አበይ ከገዝእ እኽእል?
einen Stadtplan	ናይ ከተማ ካርታ

Lebensmittel	ምግቢ
Kleidung, Schuhe	ክዳውንቲ/ ሳእኒ
Wo finde ich hier freies Internet/ WLAN?	ናጻ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት ኣበይ ክረክብ እኽእል?

Medizinische Hilfe	ሕክምና
---------------------------	-------------

1. Beim Arzt	1. ናብ ሓኪም ምኻድ
Ich bin krank.	እነ ሓሚመ ኣለኹ።
Mir ist schlecht.	ተጸሊእኒ ኣሎ።
Ich brauche einen Arzt.	ሓኪም ደልየ ኣለኹ።
Wie sind die Sprechzeiten?	ዝኸፈተሉ ሰዓታት ሰዓት ክንደይ ኢዩ።
Welche Beschwerden haben Sie? / Was haben Sie?	እንታይ ኢዩ ዘሕምመኩም ዘሎ? እንታይ ኢዩ ሕማምኩም?
Ich habe hier Schmerzen.	እነ ኣብዚ ቃንዛ ኣሎኒ።
Mir ist übel.	ዕግርግር ይብለኒ ኣሎ።
Ich habe Schüttelfrost.	ገብገብ የብለኒ ኣሎ። ዛሕሊ ኣሎኒ።
Ich habe mich erkältet.	ጉንፋዕ ሒዙኒ ኣሎ።
Ich habeሒዙኒ ኣሎ
○ Fieber	○ ረስኒ
○ Husten	○ ሰዓል
○ Schnupfen	○ ሰዓል፣ ፊፍ የብለኒ ኣሎ
Mir tut mein ... weh.የሕመኒ ኣሎ።
○ Arm	○ ኢደይ
○ Bein	○ እግረይ
○ Rücken	○ ሕቆይ
○ Kopf	○ ርእሰይ
○ Bauch	○ ከብደይ
Ich habe mich verletzt.	እነ ተሃሪመ
Ich habe mir meinen Arm gebrochen.	እነ ኣብ ኢደይ ተሃሪመ።
Wie lange sind Sie schon krank?	ካብ መዓስ ኢኹም ሓሚምኩም?
Haben Sie Fieber?	ረስኒ ኣለኩም ዶ?
Nehmen Sie regelmäßig Medikamente ein?	ብብጊዜኡ መድሃኒት ትወስዱ ዶ?
Sind Sie schwanger?	ነፍሰ ጾር ዲኺን?

2. In der Apotheke

2. ኣብ ቤት መሸጣ መድሃኒት

Geben Sie mir bitte etwas gegen	በጃኩም ኣንጻር.....መድሃኒት ሃቡኒ።
○ Kopfschmerzen	○ ሕማም ርዕሲ
○ Bauchschmerzen	○ ሕማም ኩብዲ
○ Halsschmerzen	○ ሕማም ጐረሮ
○ Zahnschmerzen	○ ናይ ስኒ ቻንዛ
○ Sodbrennen	○ ቀሓር
○ Erkältung	○ ጉንፋዕ
Tabletten	ከኒና
Sirup	ሸሮቦ
Pulver	ሕሩጭ
Salbe	ቅብኣት
Tropfen	ንጣብ
Wie nimmt man dieses Medikament ein?	እዚ መድሃኒት እዚ ብኸመይ ኣገባብ እዩ ዝውሰድ?
○ Einmal / zwei Mal am Tag	○ ሓደ ጊዜ/ ክልተ ጊዜ ኣብ መዓልቲ
○ Morgens / mittags / abends	○ ንጉሆ/ ፍርቂ መዓልቲ/ ምሽት
○ Vor / nach dem Essen	○ ቅድሚ/ ድሕሪ መግቢ
Sind Sie schwanger? / Sie sind schwanger!	ነፍሰ ጾር ዲኽን?/ ንስኽን ነፍሰ ጾር ኢኺን!
Haben Sie ein Rezept vom Arzt?	ሓኪም ዝአዘዘልኩም ፈውሲ ኣለኩም ዶ?
Ich habe ein Rezept vom Arzt.	ሓኪም ዝአዘዘለይ ፈውሲ ኣሎኒ።

Häufige Fragewendungen

መብዝሕትኡ ጊዜ ሕቶ ንምሕታት እንጥቀመሎም

Wer?	መን?
Was?	እንታይ?
Wo? / Wo ist ...? / Wo finde ich ...?	ኣበይ?...ኣበይ ኢዩ?/ ...ኣበይ ከረኽቦ እኽእል?
Wie?	ከመይ?
Wann?	መዓስ?
Wozu?	ንምንታይ?
Warum?	ስለምንታይ?
Weshalb?	ብምንታይ ምኽንያት/ ስለምንታይ
Wieviel?	ክንዲይ?
Wohin?	ናበይ?
Woher?	ካበይ?

Welche / welcher / welches?	አየናይ/ አየነይቲ/?
Wer ist das?	እዚ መን ኢዩ?
Was ist das?	እዚ እንታይ ኢዩ?
Mit wem?	ምስ መን?
Wem gehört das?	እዚ ናይ መን ኢዩ?
Wer sind Sie?	ንስኹም መን ኢኹም?/ መን ክብል?
Wie lange?	ስጋብ መዓስ?
Was / Wen suchen Sie?	እንታይ/ መን ትደልዩ ኣለኹም?
Wer sind Sie?	ንስኹም መን ኢኹም?/ መን ክብል?
Wie bitte? / Was haben Sie gesagt?	እንታይ ኢልኩም? እንታይ ኢኹም ኢልኩም?
Wo ist die Toilette?	ሽቓቕ ኣበይ ኢዩ?
Was bedeutet dieses Wort?	እዚ ቃል ትርጉሙ እንታይ ኢዩ?
Darf ich Sie etwas fragen?	ብሓደ ጉዳይ ክሓተኩም ፍቓድ ዲዩ?
Was heißt / bedeutet ...?	እዚ እንታይ ይባሃል/ እዚ ትርጉሙ እንታይ ኢዩ?

Beschilderungen	ናይ ጽሑፍ ሰለዳ
Herzlich willkommen!	እንቋዕ ብደሓን መጻእኩም
Betreten auf eigene Gefahr!	ኣብዚ ብምእታውኩም ዘጋጥመኩም ነገር ሓላፍነቱ ናትኩም ኢዩ
Betreten verboten	ኣብዚ ምእታው ክልኩል ኢዩ
Privatgrundstück / Privatparkplatz	ናይ ግሊ ቦታ ኢዩ/ ናይ ግሊ ደው መበሊ (ፓርክ) ማኪና ኢዩ
Eltern haften für Ihre Kinder	ወለዲ ናይ ደቆም ናይ ውሕስነት ሓላፍነት ይወስዱ
Durchgang verboten	በዚ ምሕላፍ ክልኩል ኢዩ
Kein Durchgang	በዚ ምሕላፍ ኣይክኣልን ኢዩ
Nur für Personal	ንሰራሕተኛታት ጥራሕ
Kein Ausgang	በዚ ምውጻእ ኣይክኣልን ኢዩ
Parken verboten	ኣብዚ ማኪና ደው ምባል ኣይፍቀድን ኢዩ
Dieser Bereich wird videoüberwacht	እዚ ቦታ ብቪዲዮ ካሜራ ዝሕሎ ኢዩ
Kein Winterdienst	ኣብ ጊዜ ክረምቲ ዝግበር ክንከን የለን
Rauchen verboten / Nichtraucherzone	ሽጋራ ምትካኽ ክልኩል ኢዩ/ ሽጋራ ዘይትከኸሉ ቦታ
Vorsicht Stufe!	ተጠንቀቕ በሪኽ ቦታ ኢዩ!
Eingang / Ausgang	መእተዊ/ መውጽኢ
Tür bitte abends abschließen	ብኽብረትኩም ምሽት ምስኮነ ማዕጾ ዕጻውዎ

Wochentage und Monate

ኣብ ሰሙን ዘለዎ መዓልታትን ኣዋርሕን

1. Wochentage:	1. ኣብ ሰሙን ዘለዎ መዓልታት
Montag	ሰኑይ
Dienstag	ሰሉስ
Mittwoch	ፎቡዕ
Donnerstag	ሓሙስ
Freitag	ዓርቢ
Samstag	ቀዳም
Sonntag	ሰንበት

2. Monate:	2. ኣዋርሕ
Januar	ጥሪ
Februar	የካቲት
März	መጋቢት
April	ምድዝያ
Mai	ግንቦት
Juni	ሰኔ
Juli	ሓምለ
August	ነሐሴ
September	መስከረም
Oktober	ጥቅምቲ
November	ሕዳር
Dezember	ታሕሳስ

willkommen.schleswig-holstein.de

Flüchtlinge in Schleswig-Holstein - Refugees Welcome

Ministerium für Inneres und Bundesangelegenheiten
des Landes Schleswig-Holstein | Düsternbrooker Weg 92 | 24105 Kiel